



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

3. dubna 2009

Oznámení č.	Obsah	Strana
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 80/01	Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky ⁽¹⁾	1
2009/C 80/02	Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky ⁽¹⁾	4
2009/C 80/03	Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky ⁽¹⁾	7

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2009/C 80/04	Směnné kurzy vůči euru	10
--------------	------------------------------	----

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Komise

2009/C 80/05	Výzva k podávání žádostí, 2009 — Druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) ⁽¹⁾	11
--------------	---	----

JINÉ AKTY

Komise

2009/C 80/06	Oznámení určené Uthmanu Omaru Mahmoudovi ohledně jeho zařazení na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem....	12
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 80/01)

Datum přijetí rozhodnutí	20.11.2008
Podpora č.	N 662/07
Členský stát	Česká republika
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Program TIP
Právní základ	Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) a nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji.
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 11 035 mil. CZK
Míra podpory	80 %
Délka trvání programu	do 31.12.2017
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo průmyslu a obchodu Kpt. Jaroše 7 CZ-604 56 Brno posta@compet.cz
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	15.1.2009
Podpora č.	N 729/07
Členský stát	Lotyšsko
Region	87(3)(a) – Riga
Název (a/nebo jméno příjemce)	SIA Eko Osta
Právní základ	Ministru kabineta 21.11.2006. noteikumi Nr. 963 "Eiropas Ekonomikas zonas finanšu instrumenta un Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta prioritāte "Vides aizsardzība" atklāta konkursa nolikums"; Ministru kabineta 8.11.2005. noteikumi Nr. 852 "Noteikumi par Eiropas Ekonomikas zonas finanšu instrumenta un Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta vadības, īstenošanas, uzraudzības, kontroles un novērtēšanas sistēmu"; Eiropas Ekonomikas zonas finanšu instrumenta un Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta vadības likums; Ministru kabineta 19.6.2007. noteikumi Nr. 396 "Kārtība, kādā valsts budžetā plāno līdzekļus Eiropas Ekonomikas zonas finanšu instrumenta un Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta finansēto projektu īstenošanai un veic maksājumus"
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Regionální rozvoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 0,18 mil. LVL
Míra podpory	52,19 %
Délka trvání programu	do 31.3.2009
Hospodářská odvětví	Energetika
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Vides ministrija Peldu 25, Rīga, LV-1494
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	5.2.2009
Podpora č.	N 226/2008
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Extension of the Western Investment Fund
Právní základ	The Irish Western Development Commission Act 1998 and the Community, Rural and Gaeltacht Affairs Act 2007

Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rizikový kapitál, Malé a střední podniky
Forma podpory	Poskytnutí rizikového kapitálu
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje mil. EUR; Celková částka plánované podpory 28 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1.12.2008-31.12.2013
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Western Development Commission (WDC), Dillon House Ballaghaderreen, Co. Roscommon, Ireland
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 80/02)

Datum přijetí rozhodnutí	5.2.2009
Podpora č.	N 459/08
Členský stát	Španělsko
Region	La Rioja
Název (a/nebo jméno příjemce)	Fomento de la investigación, desarrollo e innovación
Právní základ	Orden nº 19/2008 de 5 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo de la Rioja, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo económico de la Rioja destinadas al fomento de la investigación, desarrollo e innovación, en régimen de concurrencia competitiva
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj, Malé a střední podniky
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 12 mil. EUR; Celková částka plánované podpory 72 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví, Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Agencia de desarrollo Económico de la Rioja – C/Muro de la Mata 10-14, 26001 Logroño (La Rioja)
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	18.12.2008
Podpora č.	N 615/08
Členský stát	Německo
Region	Freistaat Bayern
Název (a/nebo jméno příjemce)	Bayerische Landesbank, Anstalt des öffentlichen Rechts Brienner Str. 18 D-80333 München
Právní základ	2.Gesetz zur Änderung des Haushaltsgesetzes 2007/2008 (2.Nachtragshaushaltsgesetz-NHG - 2008)
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství

Forma podpory	Záruka, Poskytnutí rizikového kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 14 800 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	19.12.2008–19.6.2009
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Bayerisches Staatsministerium der Finanzen Odeonsplatz 4 D-80539 München
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	3.2.2009
Podpora č.	N 39/09
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Bundesrahmenregelung Risikokapital
Právní základ	Regelung zur vorübergehenden Modifizierung von beihilferechtlich genehmigten Risikokapitalprogrammen für kleine und mittlere Unternehmen im Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland während der Finanz- und Wirtschaftskrise („Bundesrahmenregelung Risikokapital“)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Rizikový kapitál
Forma podpory	Poskytnutí rizikového kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 50 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	do 31.12.2010
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Diverse Stellen in den Ländern
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	13.2.2009
Podpora č.	N 65/09
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Zeitweilige Aufstockung und Erweiterung des Zentralen Innovationsprogramms Mittelstand im Rahmen des Konjunkturpakets II der Bundesregierung
Právní základ	Bundeshaushaltsordnung (BHO) und darauf aufbauende Verwaltungsvorschriften; Gesetz über Sicherung der Beschäftigung und Stabilität in Deutschland (in Vorbereitung); Änderung der Richtlinie zum Zentralen Innovationsprogramm Mittelstand (Entwurf)
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 450 mil. EUR; Celková částka plánované podpory 900 mil. EUR
Míra podpory	35 %
Délka trvání programu	do 31.12.2010
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37, D-10115 Berlin, Germany
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Povolení státní podpory v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 80/03)

Datum přijetí rozhodnutí	3.12.2008
Podpora č.	NN 42/08
Členský stát	Belgie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aide à la restructuration en faveur de Fortis Banque et Fortis Banque Luxembourg - Herstructureringssteun ten behoeve van Fortis Bank en Fortis Banque Luxembourg
Právní základ	Ad-hoc
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství, Restrukturalizace podniků v obtížích
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu Půjčka za zvýhodněných podmínek
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 65 000 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	29.9.2008 - 10.10.2008
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Etat Belge - Belgische Staat Son Excellence Monsieur Karel DE GUCHT Ministre des Affaires étrangères Rue des Petits Carmes, 15 B - 1000 Bruxelles
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	3.12.2008
Podpora č.	NN 46/2008
Členský stát	Lucembursko

Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aide à la restructuration en faveur de Fortis Banque et Fortis Banque Luxembourg
Právní základ	Ad-hoc sur le budget de l'Etat – Agreement for a mandatory convertible loan facility between the State of the Grand-Duchy of Luxembourg and Fortis Banque Luxembourg S.A.
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství, Restrukturalizace podniků v obtížích
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 2 500 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	29.9.2008 - 17.11.2008
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Etat du Grand Duché du Luxembourg Son Excellence Monsieur Jean ASSELBORN Ministre des Affaires étrangères Rue Notre-Dame 5 L - 2911 Luxembourg
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum přijetí rozhodnutí	3.12.2008
Podpora č.	NN 53/A/2008
Členský stát	Nizozemsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Herstructureringssteun ten behoeve van Fortis Bank en Fortis Banque Luxembourg
Právní základ	Ad-hoc
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství, Restrukturalizace podniků v obtížích

Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu Půjčka za zvýhodněných podmínek
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 62 800 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	3.10.2008
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Nederlandse Staat Zijne Excellentie de Heer Maxime VERHAGEN Minister van Buitenlandse Zaken Bezuidenhoutseweg 67 NL - 2500 EB Den Haag NEDERLAND
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

2. dubna 2009

(2009/C 80/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3392	AUD	australský dolar	1,8797
JPY	japonský jen	133,48	CAD	kanadský dolar	1,6725
DKK	dánská koruna	7,4509	HKD	hongkongský dolar	10,3789
GBP	britská libra	0,91290	NZD	novozélandský dolar	2,3258
SEK	švédská koruna	10,8215	SGD	singapurský dolar	2,0143
CHF	švýcarský frank	1,5260	KRW	jihokorejský won	1 781,81
ISK	islandská koruna		ZAR	jíhoafrický rand	12,3960
NOK	norská koruna	8,8480	CNY	čínský juan	9,1533
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4707
CZK	česká koruna	26,888	IDR	indonéská rupie	15 374,02
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,8178
HUF	maďarský forint	298,65	PHP	filipínské peso	64,210
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	44,8330
LVL	lotyšský latas	0,7094	THB	thajský baht	47,321
PLN	polský zlotý	4,4920	BRL	brazilský real	3,0049
RON	rumunský lei	4,2237	MXN	mexické peso	18,4274
TRY	turecká lira	2,1665	INR	indická rupie	67,4290

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

Výzva k podávání žádostí, 2009**Druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013)**

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 80/05)

Aktualizovaná znění výzvy k předkládání návrhů za účelem získání grantů na provozní náklady, výzvy k předkládání návrhů projektů a výzvy k předkládání návrhů dokumentace společných akcí, která jsou součástí výzvy k podávání žádostí „Zdraví – 2009“ v rámci druhého akčního programu Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) ⁽¹⁾, byla zveřejněna na této internetové stránce Výkonné agentury pro zdraví a spotřebitele:

<http://ec.europa.eu/eahc/health/grants.html>

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES ze dne 23. října 2007, kterým se zavádí druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013), Úř. věst. L 301, 20.11.2007, s. 3–13.

JINÉ AKTY

KOMISE

Oznámení určené Uthmanu Omaru Mahmoudovi ohledně jeho zařazení na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem

(2009/C 80/06)

1. Společný postoj 2002/402/SZBP⁽¹⁾ vyzývá Společenství ke zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů Usámy bin Ládina, členů organizace Al-Kajdá, Talibanu a dalších osob, skupin, podniků a subjektů s nimi spojených, které jsou uvedeny na seznamu vypracovaném na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999) a 1333(2000), který by měl být pravidelně aktualizován výběrem zřízeným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999).

Na seznamu vypracovaném tímto výběrem jsou:

- síť Al-Kajdá, Taliban a Usáma bin Ládín,
- fyzické nebo právnické osoby, subjekty, orgány a skupiny spojené se sítí Al-Kajdá, Talibanem a Usámou bin Ládinem a
- právnické osoby, subjekty a orgány vlastněné nebo spravované těmito s nimi spojenými osobami, subjekty, orgány a skupinami nebo je jinak podporující.

Činy nebo jednání, které naznačují, že osoba, skupina, podnik nebo subjekt je „spojen“ se sítí Al-Kajdá, Usámou bin Ládinem nebo Talibanem, zahrnují:

- a) účast na financování, plánování, podpoře, přípravě nebo provádění činů nebo jednání prostřednictvím sítě Al-Kajdá, Talibanu, Usámy bin Ládina nebo jakékoli buňky, přičleněné osoby nebo organizace, odštěpené skupiny nebo skupiny od nich odvozené, ve spojení s nimi, pod jejich jménem, jejich jménem nebo na jejich podporu;
- b) dodávky, prodej nebo vyvážení zbraní a souvisejícího materiálu komukoli z nich;
- c) nábor osob pro kohokoli z nich nebo
- d) jiný způsob podpory činů a jednání kohokoli z nich.

2. Výbor OSN se dne 17. října 2001 rozhodl zařadit na příslušný seznam Uthmana Omara Mahmouda.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 4. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2003/140/SZBP (Úř. věst. L 53, 28.2.2003, s. 62).

Dotčená fyzická osoba může kdykoli výboru OSN spolu s podpůrnou dokumentací předložit žádost o přezkoumání rozhodnutí zařadit ji na výše uvedený seznam OSN. Žádost je třeba zaslat na adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
Spojené státy americké

Další informace viz:

<http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. V návaznosti na toto rozhodnutí OSN zařadila Rada Uthmana Omara Mahmouda do přílohy I nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem ⁽¹⁾. Záznam byl pozměněn nařízením Komise (ES) č. 374/2008 ⁽²⁾ v souladu s čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 881/2002.

Na dotčené fyzické a právnické osoby, skupiny a subjekty se vztahují následující opatření podle nařízení (ES) č. 881/2002:

- 1) zmrazení veškerých prostředků, jiných finančních aktiv a hospodářských zdrojů, které jim patří nebo které vlastní či mají v držení, a zákaz zpřístupňovat jim nebo v jejich prospěch prostředky, jiná finanční aktiva a hospodářské zdroje, ať přímo či nepřímo (články 2 a 2a ⁽³⁾), a
- 2) zákaz jim přímo nebo nepřímo poskytovat, prodávat, dodávat anebo převádět technické poradenství, pomoc nebo výcvik týkající se vojenských činností (článek 3)

4. V návaznosti na rozsudek Soudního dvora ze dne 3. září 2008 ve spojených věcech C-402/05 P a C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi, Al Barakaat International Foundation v. Rada, poskytl výbor OSN důvody zařazení Uthmana Omara Mahmouda na seznam.

Jmenovaný se může na Komisi obrátit se žádostí o důvody zařazení na seznam. Tuto žádost je třeba zaslat na adresu:

European Commission
DG External Relations
Attn. Unit A2 (CHAR12/45)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgie

Poté, co bude jmenovanému dána příležitost vyjádřit se k důvodům zařazení na seznam, Komise jeho zařazení do přílohy I nařízení Rady (ES) č. 881/2002 přezkoumá, načež bude ohledně jeho osoby vydáno nové rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 113, 25.4.2008, s. 15.

⁽³⁾ Článek 2a byl vložen nařízením Rady (ES) č. 561/2003 (Úř. věst. L 82, 29.3.2003, s. 1).

5. S osobními údaji Uthmana Omara Mahmouda bude nakládáno v souladu s pravidly stanovenými nařízením (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾. Veškeré žádosti, např. o další informace nebo v souvislosti s výkonem práv podle nařízení (ES) č. 45/2001 (např. přístup k osobním údajům nebo jejich oprava), je třeba zaslat Komisi na adresu uvedenou výše v bodě 4.

6. Pro pořádek se fyzické osoby uvedené v příloze I upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze II nařízení (ES) č. 881/2008, aby jim vydaly povolení použít zmrazené prostředky, jiná finanční aktiva a hospodářské zdroje na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s článkem 2a uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

